

# La lettre du Ceregard

Juillet 2018



## Partenariat Ceregard / Médiathèques du Gard

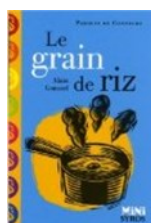
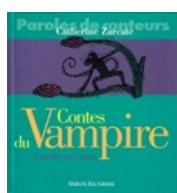
### S'aider à lire : depuis octobre 2017

Atelier de lecture facile pour adultes apprenants en français

L'objectif de cet atelier est de favoriser l'apprentissage et la maîtrise de la langue française à travers la lecture d'ouvrages sélectionnés et adaptés à différents niveaux de langue.

S'aider à lire continue à la Médiathèque Marc Bernard pour l'année 2018 –2019 :

**Prochain atelier le jeudi 13 septembre à partir de 14h**



### Depuis mars 2018

La médiathèque d'Uzès s'est lancée dans l'aventure en partenariat avec l'Université Populaire de l'Uzège. Après plusieurs ateliers, certains apprenants ont fait la démarche individuelle de revenir à la médiathèque pour emprunter.

### S'aider à lire essaime : octobre 2018

Fort de ces expériences, d'autres médiathèques du Gard organiseront des ateliers dès octobre prochain avec la particularité d'élargir les supports : musicaux, vidéos, livres pop-up :

Médiathèque Carré d'Art-Nîmes

Médiathèque de l'Espace Saint Pons -Villeneuve lès Avignon

*Nous ne manquerons pas de communiquer dès le lancement des actions*



## S'aider à lire : un atelier pour s'aider à parler



### Un atelier de lecture facile pour adultes apprenants en français

Cette année des apprenants du monde entier se sont retrouvés deux fois par mois, à la Médiathèque Marc Bernard de Nîmes pour « s'aider à lire et à parler ».



L'atelier est animé par Sandrine Sogne, médiathécaire et Aveline Jarry, conseillère technique et pédagogique du Ceregard.

Chaque participant présente un livre qu'il a lu, donne son avis et éventuellement lit une page du livre en public. Les livres proposés sont sélectionnés et adaptés aux différents niveaux de langue.



« S'aider à lire » permet donc de travailler une compétence langagière qui n'est pas facile : s'exprimer en continu devant un public.

### Une seule règle au comité « s'aider à lire » : ne pas raconter la fin !



### Quel public à S'aider à lire ?

« Le français c'est très difficile, on ne reconnaît pas les mots quand les gens parlent. »

*Karre, Danois, en France depuis 4 ans*

De Tchéchénie, du Tibet, de Géorgie, du Soudan en passant par le Vietnam, le Laos ou bien encore l'Afghanistan, nous avons vu se côtoyer des personnes de plus d'une vingtaine de nationalités différentes, de tous âges, et de milieux sociaux différents, voire opposés.

Certains sont en France de puis peu, d'autres depuis de nombreuses années, des apprenants sont demandeurs d'asile, en recherche d'emploi, d'autres sont logés dans des hôtels, ou bien d'autres encore sont retraités, citoyens européens, et ont choisi de s'installer dans le Sud.

Tous ont en commun le désir de progresser en français.



### Un partenariat avec les associations

Ce projet est une réussite car de nombreuses associations : La Clé des Mots, CADA Espelido, Amaos, Feu Vert, Secours Catholique, 1000 Couleurs, La Croisée, Relais du Cœur, C'Faire, Val Info et l'organisme de formation AMS Grand Sud nous ont soutenu en relayant le projet et / ou en accompagnant les apprenants au sein de la médiathèque, un lieu dont il n'est pas toujours facile de passer la porte.



Nous avons présenté le projet « S'aider à lire » à Paris le 14 mai 2018 à Jean-Rémi François, coordinateur du groupe illettrisme de l'ABF (Association des Bibliothécaires de France) et Philippe Münsch, directeur adjoint de la médiathèque Jean Pierre Melville, Paris



Renseignements & inscriptions :  
CEREGARD

Centre de Ressources Gardois pour la maîtrise des savoirs de base  
97, rue des Anciens Combattants d'AFN

30 000 NIMES  
Tel : 04 66 21 24 68

Mail : [ceregard@orange.fr](mailto:ceregard@orange.fr) / [ajceregard@orange.fr](mailto:ajceregard@orange.fr)



[Retrouvez notre actualité sur Facebook](#)

Le site internet du Ceregard est en cours d'actualisation

## DU NOUVEAU !

### Le Conseil Constitutionnel et le « délit de solidarité »



Le 5 juillet 2018 le Conseil Constitutionnel a considéré qu'une aide désintéressée au "séjour irrégulier" des étrangers ne saurait être passible de poursuites au nom du principe de fraternité, qui s'imposera désormais au législateur

Le Conseil Constitutionnel censure donc partiellement l'article L 622-4 du CESEDA (Code de l'Entrée et du Séjour des Etrangers et du Droit d'Asile) sortant du champ des poursuites toute aide humanitaire au "séjour" comme à la "circulation" des migrants. En revanche, "l'aide à l'entrée irrégulière" reste sanctionnée.

Concernant les conditions d'immunité listées dans ce même article, le Conseil constitutionnel émet une "réserve d'interprétation", c'est-à-dire qu'il précise le sens que l'on doit donner au texte: ainsi, l'immunité devrait s'appliquer aux situations énumérées (conseils juridiques, soins médicaux...) mais aussi "à tout autre acte d'aide apporté dans un but humanitaire".

Cette modification législative sera effective à partir du 1<sup>er</sup> décembre 2018. L'aide apportée aux migrants "dans un but humanitaire et sans contrepartie directe ou indirecte" deviendra donc légale.



### Comité Interministériel à l'Intégration

#### S'investir ensemble

##### Constat :

40% des signataires du CIR (Contrat d'Intégration Républicain) ne valident pas le niveau A1 du CECRL (Cadre Européen de Référence pour les Langues) à l'issue de leur parcours linguistique

Le 5 juin 2018 à l'issue du Comité Interministériel à l'Intégration, le premier ministre Edouard Philippe, a présenté une série de mesures destinées à améliorer l'intégration linguistique et civique des personnes étrangères résidant **légalement en France**.

#### Ce qui va changer notamment :

##### Augmentation du volume d'heures de cours

Doublement des heures pour les signataires du CIR : en fonction du niveau de départ, 400 heures seront dispensées à partir de 2019 (contre 200h aujourd'hui)

##### Nouveau dispositif « non lecteur-non scripteur »

600 heures de cours seront proposées pour les personnes n'ayant pas été scolarisées dans leur langue maternelle

##### Doublement des heures du dispositif OEPRE

Ouvrir l'Ecole aux Parents pour la Réussite des Enfants est un dispositif assuré par des professeurs de l'Education Nationale au sein des écoles et des collèges. L'objectif est de toucher 10 000 parents dès 2019.



##### Une formation civique plus importante

24 h de formation sur la Laïcité et les Valeurs de la République dispensée pour les signataires du CIR, avec des visites des institutions républicaines (12h aujourd'hui)

##### Une pédagogie individualisée

Les formats des cours seront adaptés, avec de plus petites classes, des niveaux plus homogènes, pour faciliter l'apprentissage. Les outils pédagogiques proposés feront une plus large place à l'interactivité et au numérique.

Le dossier de presse complet : <https://www.gouvernement.fr/partage/10265-comite-interministeriel-a-l-integration-s-investir-ensemble>

## CEREGARD Y ÉTAIT !

**Jeudi 7 juin 2018 Séminaire CAF du Gard :**

**« Inclusion numérique et territoires : quelles coopérations ? »**



Ceregard a participé au séminaire interprofessionnel organisé par la CAF du Gard consacré au thème de l'inclusion numérique et de l'accès aux droits.

Le séminaire été organisé en trois temps d'échanges et de discussions autour de tables rondes sur les thèmes suivants :

L'inclusion numérique : vers une nouvelle politique publique ?

Comment accompagner localement les publics en difficulté avec le numérique ?

Comment développer la mise en réseau des partenaires locaux ?

Parmi les invités il y avait notamment Marine Jouan, chargée de mission à la Mission Société Numérique qui a présenté le rapport sur la stratégie nationale pour un numérique inclusif

[https://rapport-inclusion.societenumerique.gouv.fr/rapport\\_numerique\\_inclusif.pdf](https://rapport-inclusion.societenumerique.gouv.fr/rapport_numerique_inclusif.pdf)



**20 juin 2018 Les rendez-vous de l'ANLCI (Agence Nationale de Lutte Contre l'Illettrisme)**

**Partenariat territorial et apprentissage par le travail**

Ceregard a participé à la journée : « Comment améliorer le retour à l'emploi et à la formation des salariés en parcours d'insertion par l'activité économique ne maîtrisant pas les compétences de base ? »

Un nouveau rendez-vous national à l'initiative de l'ANLCI, organisé autour de témoignages de structures du réseau Coorace.

<http://www.coorace.org/>

Présentation d'accompagnement spécifique des personnes en situation d'illettrisme dans l'insertion par l'activité économique en prenant appui sur les Kits pratiques Pays de la Loire et Bourgogne Franche-Comté.



**KIT PRATIQUE**

Pays-de-la-Loire

Comment conduire les salariés de l'insertion par l'activité économique ne maîtrisant pas les compétences de base vers l'obtention du CléA ?



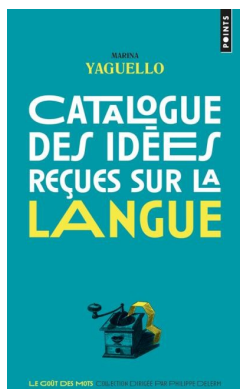
\*CléA : certificat du socle de connaissances et de compétences professionnelles.



**22 juin 2018 Rencontre avec le collectif IAE**

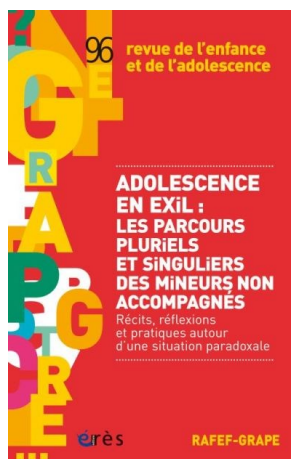
Le Ceregard a été invité par le Collectif IAE Gard-Lozère pour présenter ses actions et échanger sur la thématique : « Comment améliorer le retour à l'emploi des personnes en parcours d'insertion par l'activité économique, ne maîtrisant pas les compétences de base ? »

## LES NOUVEAUTES DU CENTRE RESSOURCES



### Catalogue des idées reçues sur la langue, Marina Yaguello, Points, 1988

Chacun de nous porte volontiers des jugements de valeur sur la langue, jugements qui se traduisent souvent par des idées reçues, dont certaines sont loin d'être innocentes. En débusquant ces idées reçues, Marina Yaguello rappelle ici sous une forme abordable pour tous, ce qu'est une langue.



### Adolescence en exil : les parcours pluriels et singuliers des mineurs non accompagnés, Revue de l'enfance et de l'adolescence n°96, Erès 2017

Les mineurs non accompagnés présentent des problématiques somatiques, psychiques, éducatives et sociales étroitement liées.

À partir d'expériences singulières, ce numéro développe une réflexion théorico-clinique destinée à étayer la pratique professionnelle des différents acteurs travaillant au quotidien avec ces jeunes.



### Zadig après l'école, Zaffran/Vollet, Le Bord de l'eau, 2018

On sait beaucoup de choses sur le décrochage scolaire, mais rien sur le rattrapage. La force de ce livre est d'éclairer les raisons qui conduisent les jeunes en rupture scolaire à recourir à un dispositif de remédiation du décrochage scolaire.



### « L'œil 2 la chance » : c'est le premier numéro du journal de l'Ecole régionale de la deuxième chance de Nîmes, géré par l'association Peuple et Culture

Textes, photos, maquette ont été réalisés par les élèves de l'Ecole, encadrés par la journaliste Nelly Bouveret. Pas facile pour des jeunes en décrochage de se livrer à cet exercice. Le journal est un reflet de leurs espoirs, mais aussi de la vie de l'Ecole, de ce qu'ils y ont vécu.

## NOTRE COUP DE



### La tête en friche, un film de Jean Becker, 2010, avec Gérard Depardieu et Gisèle Casadesus

### La tête en Friche, Marie-Sabine Roger, Babel, 2008

Germain, 45 ans, quasi analphabète, vit sa petite vie tranquille entre ses potes de bistrot, sa copine Annette, le parc où il va compter les pigeons.

Depuis qu'il est petit, à l'école primaire son instituteur l'a vite pris en grippe, il n'a jamais été cultivé, il est resté " en friche ".

Un jour, au parc, il fait la connaissance de Margueritte, une très vieille dame, ancienne chercheuse en agronomie, qui a voyagé dans le monde entier et qui a passé sa vie à lire.

## CEREGARD ADHERENT DU RNP-CRIA : RESILL

Ceregard présent lors de l'assemblée générale du RNP-CRIA lundi 2 juillet à Marseille

Ceregard a rejoint le RNP-CRIA, Réseau National des Professionnels des Centres de Ressource Illettrisme et Apprentissage du français.

Nous avons participé à l'Assemblée Générale qui s'est tenue le 2 juillet dans les locaux du CRI-PACA.

Etre actif dans ce réseau favorise les échanges, la mutualisation des pratiques professionnelles, permet de se tenir informé des actions dans les autres territoires et de co-construire des projets.



### L'Assemblée Générale du Ceregard a eu lieu le 4 juillet 2018 à la DIRECCTE

Un temps fort dans la vie du Ceregard qui nous a permis de présenter nos actions 2017 et les perspectives 2018.

Merci à tous les partenaires qui ont participé à cet événement !

Bienvenue aux nouveaux membres du Conseil d'Administration qui viennent renforcer la dynamique du Ceregard.

## LES TÉMOIGNAGES DU MOIS...

*Nous vous proposons ce mois-ci deux témoignages de personnes en situation d'illettrisme, extrait du livre d'Anne Vinérier, « Entreprendre de réapprendre en situation d'illettrisme », L'Harmattan, 2017.*

« Quand on est enfant on ne se rend pas compte qu'apprendre c'est pour la vie. Quand on ne sait pas lire, on ne sait pas qu'on ne sait pas. Après quand on lit de mieux en mieux, on découvre tout l'univers. »

**Michel**

« Je vis en ermite, fermée chez moi pour être sûre que personne ne me demandera de lire ou d'écrire quelque chose.

La honte et le regard des gens m'empêchent de m'approcher d'eux. Me refermer dans ma solitude c'est encore là que je me sens le mieux »

**Bénédicte**